



Latvijas Republika

Jelgavas pilsētas pašvaldības administrācija

Lielā iela 11, Jelgava, LV 3001, tālr.: 63005535, 63005538, fakss: 63029059, e-mail: dome@dome.jelgava.lv

05.06.2014. Nr. 13-4/1/77/AK

Ieinteresētajiem piegādātājiem

Par atklāta konkursa „Mēbeļu izgatavošana, piegāde un uzstādīšana Jelgavas pilsētas pašvaldības izglītības iestādēs”, identifikācijas Nr. JPD2014/77/AK nolikuma precizēšanu

Iepirkuma komisija no ieinteresētā piegādātāja ir saņēmusi jautājumus par atklāta konkursa „Mēbeļu izgatavošana, piegāde un uzstādīšana Jelgavas pilsētas pašvaldības izglītības iestādēs”, identifikācijas Nr. JPD2014/77/AK, nolikumu un sniedz sekojošas atbildes:

Jautājums:

Iepirkumā minēts, ka pretendents jāiesniedz pilnvara dokumentu parakstīšanai. Man tāda noteikti būs vajadzīga, jo uzņēmuma īpašnieks un uzņēmums pats atrodas Čehijā. Tāpēc vēlējos jautāt vai ir pietiekami, ja pilnvara būs ar īpašnieka parakstu čehu valodā un iztulkota uz latviešu valodu, vai ir arī nepieciešams notariālais apstiprinājums pašai pilnvarai vai tulkojumam?

Atbilde:

Piedāvājums tiks atzīts par atbilstošu, ja persona, kura likumiski pārstāv pretendentu būs izsniegusi pilnvaru Jums pārstāvēt pretendentu šajā iepirkuma procedūrā. Ja šī pilnvara būs čehu valodā, būs nepieciešams tulkojums latviešu valodā.

Saskaņā ar nolikuma 5.3.punktu, pretendents normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā apliecina tulkojuma atbilstību oriģinālam.

Iepirkuma komisijas priekšsēdētāja

Z.Savastjuka

Soldāne 63005546